

# **Del aislamiento a la pertenencia. Inmigrantes en una ciudad media en transición .**

Silvia Bénard Calva.

Cita:

Silvia Bénard Calva (2007). *Del aislamiento a la pertenencia. Inmigrantes en una ciudad media en transición. XXVI Congreso de la Asociación Latinoamericana de Sociología. Asociación Latinoamericana de Sociología, Guadalajara.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/000-066/979>

**DE LA ALIENACIÓN A LA PERTENENCIA:  
inmigrantes de una ciudad media en transición**  
(una primera aproximación)

**Por Silvia Bénard**

**XXVI CONGRESO DE LA ASOCIACIÓN LATINOAMERICANA DE SOCIOLOGÍA**  
Latinoamérica en y desde el mundo. Sociología y Ciencias Sociales ante el Cambio de Época:  
legitimidades en debate

Guadalajara, Jalisco  
del 13 al 18 de agosto del 2007

## **Índice**

Introducción	3
Por qué es relevante el estudio	3
Anotaciones metodológicas	4
Una aproximación a los datos	5
Comentario final	10
Bibliografía	12

# **DE LA ALINEACIÓN A LA PERTENENCIA: inmigrantes de una ciudad media en transición**

(una primera aproximación)

**Por Silvia Bénard**

## **Introducción**

El tema de este trabajo lo podemos definir así: cómo los individuos que inmigran a una comunidad transforman su sentido de alienación en un sentido de pertenencia dentro de un contexto de cambio social y conmoción.

Hablamos de un sentido de alienación en la medida en que las personas que recién se instalan en un lugar de residencia carecen, aunque casi siempre no del todo, de referentes sociales y culturales que los identifiquen como parte de esa comunidad de llegada. Para lograrlo han de experimentar un proceso que los lleve a adquirir un sentido de pertenencia a la misma. El contexto de cambio social y conmoción se refiere a que la comunidad de llegada ha experimentado una serie de cambios importantes que han sacudido y desdibujado sus pautas tradicionales de vida. Esos cambios, que podemos enmarcar dentro de una inserción exitosa de la región a la economía global, remiten, entre otras cosas, a un crecimiento urbano sin precedente y a la llegada de inmigrantes de otras partes del país y del extranjero.

En estudios precedentes hemos tratado el tema de la inserción del estado a la economía global y la explosión urbana (ver Bénard, 2004). Actualmente centramos nuestra atención en cómo estas transformaciones han creado un nuevo reto de vivir juntos; cómo pueden coexistir las personas que poblaban Aguascalientes hasta mediados de los años setenta, que compartían una cultura bastante homogénea y fuerte, con los inmigrantes nacionales, que actualmente conforman alrededor del 20% de la población total del estado.<sup>1</sup>

## **Por qué es relevante el estudio**

Decidimos utilizar el término vivir juntos en referencia al título del libro *¿Podremos vivir juntos? Iguales y diferentes* (2003). Ahí el autor, Alain Touraine, hace un planteamiento en torno a la necesidad de reconocer los retos a los que hemos de enfrentarnos para construir

---

<sup>1</sup> De acuerdo con el Censo del 2000, el porcentaje de personas no nativas residentes en la entidad era de 20.2%. De ellos, 25.3% nacieron en Zacatecas, 22.4% en el Distrito Federal, 19.6% en Jalisco, 4.6% en San Luis Potosí, 4.4% en Guanajuato y 23.7% en otros estados ( XII Censo General de Población y Vivienda 2000: 18).

sociedades en donde los Sujetos podamos ser libres, solidarios y capaces de comunicarnos con los demás.

La propuesta de Touraine se resume en el siguiente párrafo:

*No podemos vivir juntos, es decir, combinar la unidad de una sociedad con la diversidad de las personalidades y las culturas, si no se pone la idea de Sujeto personal en el centro de nuestra reflexión y nuestra acción. . . la renuncia a todo principio de unidad, la aceptación de deferencias sin límites, conduce a la segregación o a la guerra civil. Para salir de ese dilema, este libro describe al Sujeto como combinación de una identidad personal y una cultura particular con la participación en un mundo racionalizado y, como afirmación, por ese mismo trabajo, de su libertad y su responsabilidad. Sólo este enfoque permite explicar cómo podemos vivir juntos, iguales y diferentes. (2003:22).*

Desde esta perspectiva, analizaremos el sentido que los inmigrantes dan a su proceso de ir construyendo un sentido de pertenencia a su nuevo lugar de residencia. Los inmigrantes provienen en su mayoría de contextos más “desmodernizados”, esto es, en donde existe una mayor disociación entre la economía y las culturas, los intercambios y las identidades” (ver 2003:33).

En Aguascalientes podemos hablar de la existencia de rasgos más asociados a lo que Touraine caracteriza como:

*(U)na representación de la sociedad y la historia que coloca por encima de todo la idea de una sociedad racional, animada por seres razonables y liberada de una diversidad cultural ligada a la persistencia de las tradiciones, las creencias y las formas de organización locales y particulares (2003: 40).*

Las experiencias de los inmigrantes nos dan pautas para analizar los grandes cambios que testificamos en este proceso que Touraine llama de desmodernización y la forma en que ellos podrán contribuir, junto con otros grupos sociales, a conformar otras pautas para vivir juntos en el contexto de una ciudad media en transición.

### **Anotaciones metodológicas**

La información empírica que hemos generado se deriva principalmente de ocho entrevistas a profundidad realizadas en el curso de este año 2007, a inmigrantes que radican actualmente en Aguascalientes.

La metodología que hemos utilizado es la propuesta por la teoría fundamentada, específicamente por Strauss y Corbin (2002). Siguiendo las recomendaciones hechas por

estros autores, hemos revisado las primeras ocho entrevistas realizadas para, a partir de éstas, ir afinando el análisis, determinando qué tipo de información empírica adicional requerimos, e ir logrando dar una explicación más completa y coherente del tema de investigación. .

Asimismo, siguiendo la propuesta de la teoría fundamentada, de ir de lo concreto a lo abstracto, de lo singular a lo general, hasta el momento hemos concentrado nuestra atención en el análisis empírico, por ello, las referencias bibliográficas son todavía escasas.

### Una aproximación a los datos

Presentamos primero un cuadro resumen con información básica de los entrevistados.

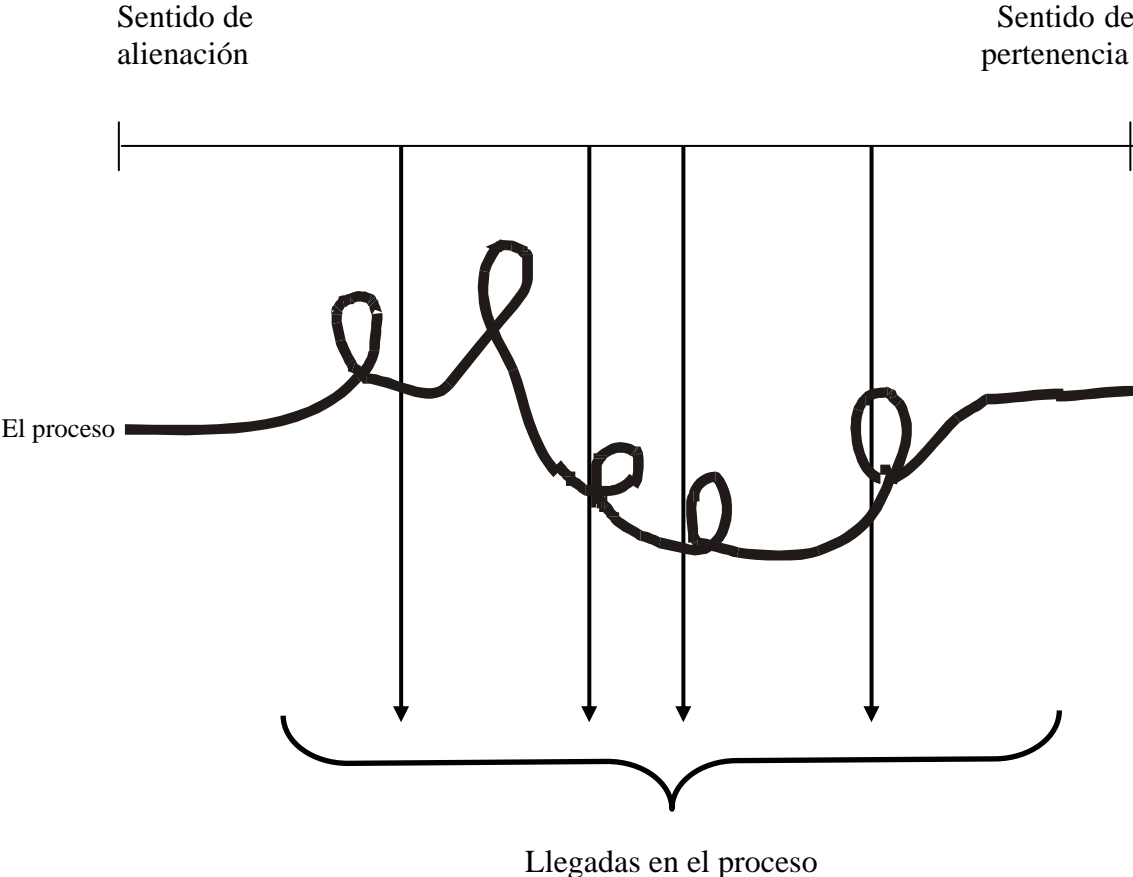
Seudónimo	Lugar de origen	Tiempo de estancia en Ags.	Desea quedarse	Desea irse	Profesión	Ha vivido en:
Alejandro	Zacatecas, Zac.	15 días		X	Arquitecto	Querétaro, Culiacán, Ciudad Juárez
Ana	Durango, Dgo.	28 años	X		Nutrióloga	Monterrey, Francia
Antonio	Ojuelos, Jal.	20 años	X		Repara controles de T.V.	Guadalajara, Estados Unidos
David	Acapulco, Gro.	45 días	X		Vendedor de autos	Acapulco
Emma	D.F.	5 años		X	Arquitecta	D.F. Qro., Villahermosa, San Cristóbal de las Casas, Saltillo, Ags., España
Rodrigo	D.F.	5 años		X	Arquitecto	Italia, Alemania, España
María	Zacatecas, Zac.	8 meses	X		Medicina Alternativa	Guadalajara
Ma. Emilia	D.F.	4 años		X	Funcionaria pública	D.F., Estados Unidos, Europa

Dos cuestiones que muestran estos datos y que hemos corroborado como importantes en el análisis son: el tiempo de estancia en Aguascalientes y la experiencia migratoria previa. Parece

que entre menos tiempo de residencia, la percepción de los inmigrantes es más positiva; y que entre más diversas sus experiencias migratorias previas, más difícil será su proceso de adaptación.

La organización de la información que hemos hecho hasta el momento, se puede mostrar a partir de un diagrama.

Diagrama 1.



La línea central del diagrama muestra el proceso en el que se involucran los inmigrantes. Tiene una dirección de izquierda a derecha, partiendo del momento en el que se asientan en la ciudad y terminando en el momento en que se encontraban cuando se realizó la entrevista. En el inicio del proceso, se identificaron dos razones por las que las personas deciden asentarse en

la ciudad: el disgusto con el lugar de procedencia y/o las oportunidades laborales en el lugar de llegada.

Los caracolillos que se dibujan en esa misma línea central, indican lo que llamaremos *reveses* y nos están marcando situaciones difíciles y generalmente inesperadas, que experimentan los inmigrantes en su proceso de adaptación.

Ahora bien, los *reveses* se tornan en hitos a partir de los cuales las personas valoran si continuar o no su estancia y en qué términos. A esto le hemos llamado *llegadas en el proceso* y aparecen marcadas en el diagrama con unas flechas verticales.

Además de su dirección y la forma de caracolillos, la línea central presenta subidas y bajadas. Cuando la línea va hacia arriba, indica que el proceso se acerca más a una llegada que llamaremos *exitosa* en el proceso de lograr un sentido de pertenencia y, por lógica, cuando se dibuja hacia abajo, indica que las personas experimentan una pertenencia que llamaremos *reservada*. Esto último no significa necesariamente que decidan emigrar, indica una elaboración personal de cómo y en que medida construyen su sentido de pertenencia a la comunidad de residencia, cosa que indica cierto distanciamiento de esa sociedad.

El análisis de la información empírica con la que contamos hasta este momento nos indica que la línea es pronunciada hacia arriba al principio del proceso, tiende a bajar conforme éste avanza, puede ir subiendo paulatinamente y llegar a estabilizarse si es que la persona decide permanecer en el nuevo lugar de residencia. Ejemplos de la pendiente pronunciada hacia arriba al inicio del proceso es el testimonio de María que tiene aquí apenas ocho meses y dice sentirse “como pez en el agua. . . me siento muy a gusto”; de la parte más baja de la curva escuchamos a Rodrigo que comenta su deseo de “apostar de nuevo. . . buscar en otro lado”; y, del final de la línea, el comentario de Ana que nos dijo “más o menos me construí mi mundito”.

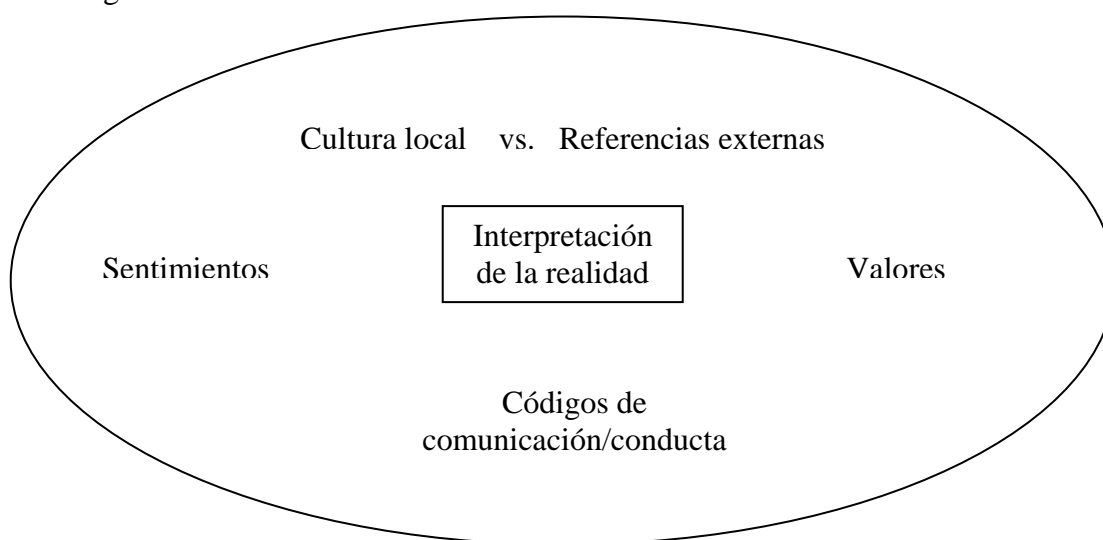
Este proceso en el que los inmigrantes transitan de un sentido de alienación a un sentido de pertenencia, tiene como contenido central lo que llamaremos *interpretación de la realidad*. Ésta se refiere a cómo los nuevos pobladores van elaborando sus experiencias. Hemos utilizado la palabra *interpretación* porque creemos que si bien es cierto que se puede dar infinidad de lecturas a las experiencias vividas, éstas son en cierta medida externas a los sujetos involucrados y, consecuentemente, expresan relaciones sociales que trascienden las



percepciones del sujeto mismo, tales como por ejemplo las relaciones de poder y la preeminencia de una tradición local específica.

La categoría *interpretación de la realidad* es el eje explicativo principal a partir del cual hemos organizado la información empírica que hemos recopilado hasta el momento. Esta categoría principal se relaciona con una serie de subcategorías, tal como se muestra en el siguiente diagrama.

Diagrama 2.



Entre los componentes relevantes que mencionaron los entrevistados como fuentes para ir elaborando una *interpretación de la realidad* encontramos: los *códigos de comunicación/conducta*, la *cultura local* versus las *referencias externas*, *los sentimientos* y *los valores*.

Partiendo del planteamiento inicial que hemos descrito, haremos referencia ahora a cada una de estas subcategorías, citando, cuando sea pertinente, las palabras de personas que entrevistamos.

***La cultura local.*** Nos referimos aquí a la percepción que tiene los inmigrantes de lo que caracteriza a la gente de Aguascalientes y en qué medida esto ha dificultado o facilitado sus procesos de adaptación.

En las entrevistas con las que contamos hasta el momento, dos son los temas que aparecen una y otra vez mencionados como elementos que dificultan el proceso, estos son: una *cultura de no comunicación* y la *doble moral*.

La *cultura de no comunicación* se refiere a que muchas veces las personas no dicen lo que piensan o dicen que sí pero con acciones posteriores indican lo contrario. Este tema, recurrente en las entrevistas, fue claramente expresado en una de ellas, de hecho fue de ahí que extrajimos el término:

*. . . lo que sí sentí de la cultura local era una no comunicación, una evaluación no comunicada, que no entendía. . . no siempre, pero algunas veces percibes que la regaste en decir algo, pero nada más en la forma de ver, en la forma de mirar, de cruzarse las miradas entre personas. . . (Ana).*

El otro tema que surgió una y otra vez fue el de la *doble moral*, hablaron de ella en términos de “le dan vuelta a las cosas, dobles caras” (Emma) o, como María Emilia que hace referencia a las parejas:

*. . . yo siento que es una sociedad de doble conducta porque tu ves a los señores persignados con las señoras tututucu; y los ves a ellos solos y les urge irse al table, a los otros lados, y andan echando ojitos por allá. . .*

En oposición a las menciones negativas sobre la cultura de Aguascalientes, mucho más frecuentes entre los entrevistados, dos personas nos hablaron de las cualidades que veían en la gente de Aguascalientes. Estas las consideramos relevantes porque con frecuencia se mencionan como componentes característicos de la cultural local. María nos comentó:

*En general, la gente de aquí se me hace bonita gente, sí, porque como que tienen calidad humana, muchas cosas que en otras ciudades más grandes pues sabrá dios, ¿verdad? (La gente es) más viable, más accesible, o quizá menos maleada.*

David se refiere a lo que identificó como educación cívica de la gente de Aguascalientes:

*Hay de todo pero predomina la gente que tiene más educación cívica. . . sí, porque todavía te ceden el paso en los carros, se le da preferencia al peatón, van uno y uno. . . allá en Acapulco es como el tren. . . claro, con razón se me quedaban viendo y veían las placas, ¡¿y este de Guerrero?! Pero ya después agarré la onda, ah, es que no sabía.*

Los contenidos de la cultural local a los que se refieren los entrevistados no son contradictorios; además, nos indican rasgos relevantes a partir de los cuales podemos profundizar el análisis.

**Las referencias externas** son los parámetros que utilizan los inmigrantes para valorar la cultura local. Cuando hay algo que los sorprende en su nuevo contexto, inmediatamente se remiten a cómo eran las cosas en su comunidad de origen o en otros lugares en donde han vivido. Evidentemente éstas son más diversas que sus referencias a la cultural local.

**Los códigos de comunicación/conducta.** Una cuestión que salió una y otra vez en torno a este tema fue que a los inmigrantes se les incriminaba su manera de decir las cosas. Esto era un argumento fuerte para mostrarles que estaban desempeñando mal su trabajo. Testimonios de Emma y de Rodrigo son un ejemplo de esto. A Emma, su jefe le dice:

*Tu problema es que no sabes hablar con la gente, como no eres de aquí, no sabes cómo decirles las cosas. . .*

*(Citando a una compañera de trabajo, también inmigrante, menciona que su jefe le comenta) No sabe hablar como la gente de aquí, habla muy golpeado, entonces la gente cree que la regaña”*

A Rodrigo le dicen algo similar:

*“. . . no les digas así, es que, como no eres de acá, no sabes cómo decirle a la gente que su trabajo no sirve.”*

**Los sentimientos.** Presentamos aquí una lista de los sentimientos experimentados por los entrevistados y que nos expresaron explícitamente: el alienación, el rechazo, la soledad y la confusión.

**Los valores.** Los entrevistados mencionaron una serie de pautas morales a partir de los cuales aquilataban la avalancha de sentimientos negativos que los acompañaban en sus *reveses*. Algunos de los valores a los que apelaron fueron la libertad, la solidaridad, la tolerancia, la honestidad y la equidad de género.

## **El proceso**

Hemos ido definiendo, hasta donde la información empírica nos lo permite, las temáticas que inciden en la definición del proceso que va del sentido de alienación al sentido de pertenencia. Partiendo de este avance, presentaremos ahora algunos ejemplos de cómo interactúan esos factores que desglosamos con anterioridad. Mostraremos ejemplos de los *reveses* en el proceso y de la forma en que éstos van dando a los inmigrantes criterios para ir definiendo su forma y nivel de adaptación en su nuevo entorno, esto es, de lo que llamamos *llegadas en el proceso*.

Los *reveses* remiten a cuestiones tales como la sorpresa por encontrarse con realidades muy distintas de las esperadas. Los ejemplos nos remiten mucho a cuestiones laborales, por ejemplo, los inmigrantes sean requeridos para realizar trabajos que ellos están seguros de poder hacer y que después o no se les contrate o no se les pague una vez que están ya realizados. El caso más extremo de esta posibilidad es el de María Emilia:

*El primer tropiezo importante que yo sentí fue a nivel profesional, cuando después de haber hecho todo el proyecto. . . como era yo mujer y de fuera, no me iban a dar el puesto.*

Otro caso es el de Rodrigo, que ya tiene una experiencia laboral en Aguascalientes de 5 años y en ella pasó por *reveses* como el de hacer un proyecto arquitectónico que no se le quería pagar; de repente progresa considerablemente en su proceso cuando se le reconoce como parte de un equipo de trabajo: “fue un punto de equilibrio interesante porque nos permitió a Emma y a mí ver que sí se podían hacer cosas”. Esta percepción no le duró mucho tiempo, su jefe inmediato empezó a enviar cartas a las oficinas federales en donde cuestionaba su profesionalidad y su integridad personal. Este revés lo lleva a replantear su estancia en Aguascalientes y a decidir que esta no es el tipo de sociedad en donde quiere vivir. Rodrigo dice:

*Entonces sí fue como acabar de entender que la apuesta de venirnos, de dejar cosas, no había valido la pena, o sea, sí ha habido cosas, vivimos más tranquilos, sí, pero digamos la percepción que tenemos a futuro es que hay que irse. .*

Esto es a lo que hemos llamado *llegada en el proceso*. Rodrigo, por la interpretación que ha dado a un *revés*, valora su situación y decide si quiere continuar o no. Esta es una *llegada* en su proceso, como puede haber otras, y no es la definitiva pues sigue viviendo en Aguascalientes en el momento de la entrevista.

Decir que es un *revés*, no indica que sea algo de pequeño alcance, pues se suma a una experiencia de años de estancia y le confirma sus percepciones sobre Aguascalientes de manera que concluye que no quiere seguir aquí. Y el evento es tan fuerte, que lo lleva a extrapolarlo a la gente de Aguascalientes en general, no sólo a su jefe, y a ver la realidad de la ciudad con otros ojos:

*entiendo la cantidad de suicidios; sí los papás son como (su jefe), pobres chavos, o sea entiendo porque un chavo de 18 años, ante un medio intolerante o sea. . . imagínate (por ejemplo), tienes tus preferencias sexuales ya no te digo de homosexualidad, ¿no?, pero sabes que tu papá te va a matar. Pero no te matan físicamente sino te van a difamar, te van a hacer sentir ruin. . . Funciona ese golpeteo, es una manera de tener poder, golpeteas a tu hija, a tu hijo: no se te ocurra no actuar como actúan todos, porque te vamos a desprestigiar.*

Otros ejemplos de llegadas en el proceso son, decidir quedarse pero con un grado de adaptación limitado. Los entrevistados una y otra vez nos comentaron ejemplos de ámbitos de interrelaciones es o casi solamente con otras personas de fuera, o con un número muy limitado de gente. Rodrigo nos comenta “te mueves en un ambiente muy pequeño y en general de gente de fuera”, y Ana, después de 28 años de vivir en la ciudad, nos dice “más o menos me construí un mundito”.

### **Comentario final**

Este trabajo es resultado de un primer ordenamiento de los datos con los que contamos hasta ahora. Creemos que representa un avance en cuanto al entendimiento del proceso que queremos explicar. Sin embargo, estamos bien conscientes de que falta profundizar el análisis, realizar un mayor número de entrevistas y sopesar nuestro trabajo con autores que puedan ayudarnos a mejor explicar el fenómeno .

### **Bibliografía**

Augé, Marc (204). *¿Por qué vivimos? Por una antropología de los fines*. España: Gedisa editorial.

Bénard, Siliva (2004). *Habitar una ciudad en el interior de México. Reflexiones desde Aguascalientes*. México: SIHGO-CIEMA-CONCIUCULTA-UAA.

Berguer, Peter y Thomas Luckman (1997). *Modernidad, pluralismo y crisis de sentido*. España: Paidós Studio.

Strauss, Anselm y Juliet Corbin (2002). *Bases de la investigación cualitativa. Técnicas y procedimientos para desarrollar la teoría fundamentada*. Colombia: Contus Editorial de la Universidad de Antioquia.

Touraine, Alain (2003). *¿Podemos vivir juntos? Iguales y diferentes*. México: FCE.